



6131/40-24

www.busch-jaeger-katalog.de/  
6132-0-0337\_artikel.html

Deutsch

Busch-Wächter® Sky KNX

**WARNUNG**  
Lebensgefahr und Brandgefahr!  
Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 230 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Ausführliche Benutzerinformationen und Informationen zur Systemeinbindung und Inbetriebnahme unter [www.busch-jaeger.de](http://www.busch-jaeger.de) oder durch Scannen des QR-Codes.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Busch-Wächter® Sky KNX ist nur für den Innenbereich von Gebäuden ausgelegt. Die Geräte dienen zur Schaltung und Regelung von Beleuchtungsanlagen und/oder HKL-Anlagen in Abhängigkeit von Helligkeit und/oder Bewegung. Die Geräte sind nicht als Einbruch- oder Überfallmelder geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit gemäß VdS-Vorschrift fehlt.

Produktbeschreibung

|       |  |
|-------|--|
| A     | IR-Empfänger (nur Premium)   |
| B     | Programmiertaste   |
| C     | Sensor für Helligkeitserfassung  |
| 1 - 4 | Einzel abschaltbare Sektoren (durch Parametrierung). Nummerierung siehe Rückseite des Geräts |

Technische Daten

|  |   |
|--|---|
| Versorgungsspannung                                    | 24 V  |
| Max. Stromaufnahme                                     | < 12 mA   |
| KNX-Anschluss  | Busanschlussklemme, schraubenlos  |
| Wiedereinschaltzeit nach Ausschaltung (parametrierbar) | ca. 1 s   |
| Einstellbarer Helligkeitsbereich                       | ca. 1 – 1000 Lux  |
| Öffnungswinkel für Helligkeitsmessung                  | ca. 20°   |
| Temperaturbereich                                      | -5° C – +45° C  |
| Schutzart  | IP 20   |
| Fernbedienbar  | Programmiermodus per Fernbedienung ein- und ausschaltbar (rote Taste). Der Modus schaltet sich nach 5 Min. automatisch aus. |
| Lagertemperatur  | -20° C – +70° C   |

Ausstattung

- Melder inkl. Überwachung
- Helligkeitserfassung
- Konstantlichtschalter

ACHTUNG

Das Gerät besitzt hochempfindliche Sensoren und Linsensysteme.

- Keine Linsensegmente abdecken oder abkleben, da sonst die Funktion des Geräts gestört wird.
- Das Gerät und das Linsensystem nicht mit scheuernden oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.

Anschluss

Anschluss des integrierten KNX-Busankopplers:

- Präsenzmelder an dessen Rückseite über die beiliegende 2-polige Busanschlussklemme mit der KNX-Busleitung verbinden. Der Anschluss ist verpolungssicher.

Montage

Das Gerät ist für die Deckenmontage konzipiert. Die volle Funktionalität des Geräts ist u.a. von der Montagehöhe (B) abhängig.

| Montagehöhe (B) | Breite äußerer Erfassungsbereich (B2) (gehende Person) |
|-----------------|--|
| 6 m             | 18 m   |
| 12 m            | 24 m   |

Das Gerät kann wahlweise per Hohlwandmontage in der Decke (Schritte 1-3) oder über das optional erhältliche Aufputzgehäuse (Art.-Nr. 6131/x9) auf der Decke montiert werden. Die Montageanleitung liegt dem Aufputzgehäuse bei.

Inbetriebnahme

Über die Inbetriebnahmesoftware ETS können verschiedene Funktionen realisiert werden. Die Funktion des Präsenzmelders ist abhängig von den über die jeweilige Softwareapplikation gewählten Parametern.

Immer die aktuelle Firmware verwenden. Die aktuellen Download-Dateien zum Firmware-Update befinden sich im elektronischen Katalog ([www.busch-jaeger-katalog.de](http://www.busch-jaeger-katalog.de)). Das Update erfolgt über den KNX-Bus.

Detaillierte Inbetriebnahme- und Parameterbeschreibung siehe Technisches Handbuch (siehe QR-Code).

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.de](http://www.BUSCH-JAEGER.de); Tel: +49-2351-9561600

English

Busch Watchdog Sky KNX

**WARNING**  
Risk of death and fire!  
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Permit work on the 230 V supply system to be performed only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Detailed user information and detailed information for system integration and commissioning is available at [www.busch-jaeger.de](http://www.busch-jaeger.de) or by scanning the QR code.

Intended use

The Watchdog Sky KNX is designed only for interior areas of buildings. The devices serve for switching and regulating lighting systems and/or HVAC systems in dependence of brightness and/or movement.

The devices are not suitable for use as an intrusion or attack alarm since they lack the required security against sabotage in accordance with the German VdS (Authority on Safety and Security) regulations.

Product description

|       |   |
|-------|---|
| A     | IR receiver (only premium)  |
| B     | Programming button  |
| C     | Sensor for brightness detection   |
| 1 - 4 | Individual sectors with switch-off function (via parameter setting). For numbering see the rear of the device |

Technical data

|  |   |
|--|---|
| Supply voltage                                 | 24 V  |
| Max. current consumption                       | < 12 mA   |
| KNX connection                                 | Bus connecting terminal, screwless  |
| Switch-on time after switch-off (programmable) | approx. 1 second  |
| Adjustable brightness range                    | approx. 1 - 1000 lux  |
| Opening angle for brightness measurement       | approx. 20°   |
| Temperature range                              | -5° C - +45° C  |
| Protection type                                | IP 20   |
| Remote operation                               | Programming mode can be switched on and off via remote control (red button). This mode switches itself off automatically after 5 min. |
| Storage temperature                            | -20° C – +70° C   |

Equipment

- Detector including surveillance
- Brightness detection
- Constant light switch

CAUTION

The unit contains highly sensitive sensors and lens systems.

- Do not cover or mask lens segments since this will interfere with the function of the device.
- Do not clean the device and the lens system with abrasive or aggressive cleaning agents.

Connection

Connection of the integrated KNX bus coupler:

- Connect the presence detector at the back of the coupler to the KNX bus line with the enclosed 2-pin bus connection terminal. The connection is reverse polarity protected.

Mounting

The device is designed for mounting on ceilings. The overall function of the device also depends on the mounting height (B).

| Mounting height (B) | Wide outer detection range (B2) (walking person) |
|---------------------|--|
| 6 m                 | 18 m   |
| 12 m                | 24 m   |

The device can be mounted either in the ceiling via hollow-wall mounting (step 1 - 3) or on the ceiling via the optionally available surface-mounted housing (article number 6131/x9). The mounting instructions are enclosed with the surface-mounted housing.

Commissioning

Various functions can be implemented via the ETS commissioning software. The function of the presence detector is dependent on the parameters selected via the respective software application. Always use the latest firmware. The latest download files for the firmware update are contained in the electronic catalogue ([www.busch-jaeger-katalog.de](http://www.busch-jaeger-katalog.de)). The update is carried out via the KNX bus.

For a detailed description of commissioning and parameters see the technical reference manual (see QR code).

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - an ABB company, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.de](http://www.BUSCH-JAEGER.de); Tel: +49-2351-9561600

Nederlands

Busch-Wächter® Sky KNX

**WAARSCHUWING**  
Levensgevaar en brandgevaar!  
Bij direct of indirect contact met spanningsgeleidende delen treedt er een gevaarlijke doorstroming van het lichaam op. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningsgeleidende delen bestaat brandgevaar.

- Voor montage en demontage eerst de netspanning uitschakelen!
- Werkzaamheden aan het 230V-stroomnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Uitvoering gebruikersinformatie en informatie over de systeemintegratie en inbedrijfname op [www.busch-jaeger.de](http://www.busch-jaeger.de) of door scannen van de QR-code.

Beoogd gebruik

De Busch-Wächter® is uitsluitend voor gemaakt voor gebruik in gebouwen. De apparaten worden gebruikt voor schakeling en regeling van verlichtingsinstallaties en/of HVAC-installaties afhankelijk van lichtsterkte en/of beweging. De apparaten zijn niet geschikt als inbraak- of overvalmelder omdat de hiervoor voorgeschreven sabotageveiligheid volgens VdS-voorschrift ontbreekt.

Productbeschrijving

|       |  |
|-------|--|
| A     | IR-ontvanger (alleen Premium)  |
| B     | Programmeertoets   |
| C     | Sensor voor lichtsterkte detectie  |
| 1 - 4 | Afzonderlijk uitschakelbare sectoren (met parametriering). Voor de nummering zie de achterzijde van het apparaat |

Technische gegevens

|  |  |
|--|--|
| Voedingsspanning                                     | 24 V   |
| Max. stroomopname                                    | < 12 mA  |
| KNX-aansluiting                                      | Busaansluitklem, schroefloos   |
| Herinschakeltijd na uitschakeling (parametreerbaar): | ca. 1 s  |
| Instelbaar helderheidsbereik                         | ca. 1 – 1000 lux   |
| Openingshoek voor lichtsterktemeting                 | ca. 20°  |
| Temperatuurbereik                                    | -5° C – +45° C   |
| Beschermingsgraad                                    | IP 20  |
| Op afstand bedienbaar                                | Programmeermodus met afstandsbediening in- en uitschakelbaar (rode toets). De modus schakelt na 5 minuten automatisch uit. |
| Opslagtemperatuur                                    | -20° C – +70° C  |

Configuratie

- Melder incl. bewaking
- Lichtsterkte detectie
- Constantlichtschakelaar

LET OP

Het apparaat heeft uiterst gevoelige sensoren en lenssystemen.

- Geen lenssegmenten afdekken of afplakken, omdat anders de werking van het apparaat wordt gestoord.
- Het apparaat en het lensstelsel niet met schurende of agressieve reinigingsmiddelen schoonmaken.

Aansluiting

Aansluiting van de geïntegreerde KNX-busaankoppelaar:

- Aanwezigheidsmelder aan de achterkant via de meegeleverde 2-polige busaansluitklem met de KNX-buskabel verbinden. De aansluiting is ongevoelig voor fase/nul verwisseling.

Montage

Het apparaat is bedoeld voor plafondmontage. De volledige functionaliteit van het apparaat is o.a. afhankelijk van de montagehoogte (B).

| Montagehoogte (B) | Breedte buitenste detectiebereik (B2) (lopende persoon) |
|-------------------|---|
| 6 m               | 18 m  |
| 12 m              | 24 m  |

Het apparaat kan naar keuze middels hollwandmontage in het plafond (stappen 1-3) of met behulp van de als optie leverbare opbouwbehuizing (artikelnr. 6131/x9) op het plafond worden gemonteerd. De montagehandleiding wordt bij de opbouwbehuizing geleverd.

Inbedrijfname

Met de ingebruiknamesoftware ETS kunnen verschillende functies gerealiseerd worden. De functie van de aanwezigheidsmelder is afhankelijk van de met behulp van de software-applicatie gekozen parameters. Gebruik altijd de actuele firmware. De actuele downloadbestanden met de firmware-update vindt u in de elektronische catalogus ([www.busch-jaeger-katalog.de](http://www.busch-jaeger-katalog.de)). De update wordt uitgevoerd via de KNX-bus. Voor een gedetailleerde beschrijving van de inbedrijfname en de parameters zie het technisch handboek (zie QR-code).

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.de](http://www.BUSCH-JAEGER.de); tel: +49-2351-9561600